



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十二三三一九一

一九八二年十月二十九日 星期五

目錄

防止船舶運毒修訂條例明年初生效	第一頁
尖沙咀分區計劃草圖檢討	第二頁
本年六月勞動人口統計	第三頁
紡織業人力訓練之重要性	第四頁
去月違勞工法例案件數目	第五頁
中區若干樓宇停水時間	第六頁
幻頭至粉錦建雙程三線主幹路	第六頁
本年九月臨時貿易數字	第七頁
好兒童減罪遊藝匯演	第八頁
新新界署長巡視屯門元朗	第九頁
職工會會員獲選為勞方代表	第十一頁
教署提醒學校留意籌款規則	第十一頁
黃大仙老人節	第十二頁
根德公爵夫人節	第十三頁
深水埗週日舉行遙控模型車大賽	第十五頁
新訂的士收費	第十五頁
半山區假日仍設巴士專線	第十六頁
港歐經濟同盟下月恢復紡織會議	第十七頁
荃灣區道路封閉時間	第十七頁
清拆上環非法建築物	第十八頁
傷殘運動員沙田競技	第十八頁

更有效防止船舶運毒
修訂條例明年初生效

使政府能採取更有效行動，以阻嚇不法之徒利用遠洋船隻運毒的一九八二年危險毒物（修訂）（第二號）條例，將於明年一月十五日生效。

條例的生效日期，已於今日（星期五）在政府憲報刊登。該條例已於本年七月十四日在立法局通過。

根據該條例，任何船隻在十八個月內曾兩度被發現載有過量危險藥物進入本港，其船東或船長可被罰款最高五百萬元，若船主未能繳付法庭判令之罰款，則法庭可判令將有關船隻充公。

根據該條例，「過量」的定義為三千克鴉片或大麻，或五百克其他危險藥物。

保安司於本年七月十四日在立法局動議通過該法案時，建議將該新條例押後六個月執行，以便船東或船長在此寬限期內採取有效之措施。

為幫助船東及船長防止其船隻遭人利用運毒，香港海關、布政司署禁毒處及政府新聞處聯合編製一本指南。

該本名為「偵查船舶運毒的方法」之指南，內容包括本港吸毒者所服用的各類毒品及過去被揭發的船上藏毒方法。

香港海關總監在該本指南的序言說：「儘管禁毒工作在過去十年來獲得卓越的成就，香港仍有大量的吸毒者；所以我們要繼續肩負重任，破壞毒販供應毒品的勾當，並把這些罪犯繩之於法。」

他續說：「由於從海路偷運毒品進入香港非常容易，所以我們謹向所有駛入本港輪船上服務的人員推薦這本指南。」
該本指南已分派本港各船公司及駛進本港之遠洋輪船船員。

尖沙咀分區計劃大綱 草擬圖作進一步修訂

城市設計委員會今日（星期五）宣佈進一步修訂尖沙咀分區計劃大綱草擬圖則。

其中一項主要修訂，為將一九七九年五月十八日印發的尖沙咀分區計劃大綱草擬圖則，及一九七八年一月廿七日印發的尖沙咀分區計劃大綱草擬圖則（部份）中所提及的兩個計劃範圍合併為一，使整個尖沙咀區能歸併於同一分區計劃大綱內，代替從前的兩個大綱。

另一項修訂包括將海港城西北之建議填海區連同其鄰近碼頭劃作政府、團體及社區用地，西北地區可能成為「中國客輪碼頭」的所在地。其他修訂則與不同「其他指定用途」地區的「海底隧道入口及收費處」及「私人體育及康樂會所」等的設計，分區界線的修正等有關。

另有若干建議，擬修訂計劃大綱中的註釋附表。

有關之修訂計劃可於下列地點查閱：中區政府合署西座入口處中西區政務處諮詢分處；香港花園道美利大廈十八樓地政署城市設計部；九龍尖沙咀加拿芬道四十號地下油蔴地政務處尖沙咀分處。

受現公佈之修訂項目影響之人士，可以書面提出反對。反對書應寄交香港花園道美利大廈地政署城市設計委員會秘書。

該計劃大綱草擬圖則可於花園道美利大廈六樓地政署測量部購買，費用為不設色者每份十元，設色者每份六十元。

本年六月勞動人口統計

據統計處發表之勞動人口統計數字，一九八二年六月之按照季節性波動調整之失業率為百分之三點四，而本年三月之估計數字為百分之三點五，去年十二月之估計數字則為百分之三點一。

以上三項數字皆根據勞動人口統計之定義所得。

去年十二月與本年六月間之失業百分率上升零點三，在統計方面具顯著意義；惟本年三月與六月間之失業百分率下降零點一，則在統計方面，並未具顯著意義。不過，每月的綜合住戶統計有跡象顯示自六月以來失業率上升。

統計處處長就上述數字發表評論時表示，由於首次求職人士（剛剛離開學校者）所佔比例每月均有不同，因此，在與較早時期的數字比較時，應使用按季節性波動調整之失業率。

一九八二年六月之失業率乃得自統計處於一九八二年五月至七月期間進行之綜合住戶抽樣統計；這個統計亦提供就業情況的資料。在一九八二年六月就業人數估計為二百四十八萬一千八百人，與一九八二年三月之二百三十九萬九千八百人比較，差別並不顯著。在六月，超過百分之九十的就業人口每星期工作卅五小時或以上。至於不充份就業方面，在六月，每週工作時間少過三十分鐘的就業者的比例為百分之七，而在本年三月則為百分之十二。但是，由於在二月至四月的統計期間內包括了農曆新年及復活節等長假期，所以三月的統計數字受到季節性因素所歪曲。

統計處處長特別指出，綜合住戶統計與勞動人口統計所用之定義稍有不同。

根據綜合住戶統計之失業定義，凡年齡十五歲及以上之未有就業但可候安排工作人士，及在進行統計日期之前七日正在找尋工作者皆列為失業人士計算。

列為一失業人士者亦包括等候任職新工作之人士，或暫時離開工作而不獲薪酬之人士，或原可工作但因為以為並無工作可做，又或因為暫時生病而未有實際去找尋工作之人士。

根據綜合住戶統計所用就業及失業定義，本年六月本港之失業人數為八萬五千八百人，佔全部勞動人口的百分之三點四。經按照季節性影響調整之失業率則為百分之三點三，而根據勞動人口統計的定義則為百分之三點四。

本年五月至七月之綜合住戶統計報告現在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處發售。

有關同類性質之就業及失業方面資料將定期每隔三個月公佈一次。

紡織業人力訓練甚重要

職業訓練局紡織業訓練委員會已編製一本關於去年十月舉行的第六次人力調查報告書。

根據該報告書所顯示，紡織業將仍然是一項對本港經濟影響重大的主要工業，為製衣業提供可靠和必要的輔助。

報告書指出，由於訓練能幹的技師、技術員和技工方面，需時甚久，各有關機構不應因目前經濟衰退而忽視了人力訓練。

該項調查是由政府統計處和勞工處協助進行。報告書中、英文對照，現已在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處公開發售，每份三十一元。

報告書刊載有關紡織的主要資料，包括就業狀況，各主要職位的僱員人數，一項對紡織業訓練需求的預測及應付需求的各項措施的建議。

去月違反勞工法例案件 八百五十二宗罪名成立

勞工處在上（九）月檢控違反勞工法例之案件中，有八百五十二宗罪名成立，罰款額逾九十二萬八千元。

大部份案件與違反工廠暨工業經營條例及其各附屬規例，僱傭條例及婦女及青年（工業）規例有關。

違反工業安全規例之案件佔三百二十三宗，罰款額達六十二萬四千八百五十元。

其中包括一百五十六宗與違反工廠暨工業經營（機器護罩及操作）規例有關，罰款額達二十二萬五千一百元，違反建築地盤（安全）規例之案件則佔七十二宗，罰款額達二十五萬九千六百元。

至於違反婦女及青年（工業）規例案件則有四百五十五宗，罰款額達二十五萬四千元。

此外，與未有存放僱員紀錄有關之案件共有二十三宗，罰款額達一萬三千三百五十元。

中區若干樓宇停水時間

水務署宣佈，中區若干樓宇將於星期一（十一月一日）晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

停水樓宇位於美利道、皇后大道中、畢打街及海傍範圍內，包括郵政總局、康樂大廈與大會堂。

坳頭至粉錦公路之間 建雙程三線主幹道路

工程拓展署現擬在坳頭至粉錦公路之間建築一條十二千米長之雙程三線主幹道路。該道路為新界環迴公路計劃之一部份。

工程亦包括於多處不同地點興建輔助道路及多座分層交匯處，以連接主幹道路，以為區內提供通往主幹道路之通道。

同時，亦將會興建十七座行人天橋及隧道以便行人橫過主幹道路。

有關建議之通告已刊登於今日出版之政府憲報。

該項工程建議圖則詳情可往香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，新界大埔墟北區地政處及北區政務處、元朗地政處及元朗政務處查詢。

任何人士欲反對上述建議者，必須於六十日內以書面向地政工務司提出。

本年九月臨時貿易數字

政府統計處今（星期五）日發表本年九月份本港有形貿易之臨時貿易數字。

九月份全部出口總值為一百零九億四千萬元，其中本港製出口貨品總值佔七十二億一千八百萬元，餘下之三十七億二千二百萬元為轉口貨品總值。

由於入口總值為一百一十八億二千六百萬元，因此，九月份之有形貿易逆差為八億八千六百萬元。

本年第三季與去年第三季比較，全部出口總值增加三億六千萬餘元（增幅為百分之二），其中本港製出口貨品總值增加一億三千三百萬元（增幅為百分之二），轉口貨品總值則增加二億二千七百萬元（增幅為百分之二）。入口貨品總值亦增加四億八千九百萬元（增幅為百分之二）。由於全部出口總值的增長率與入口總值的增長率足以相比，雖然兩者均顯著地放緩，本年第三季的有形貿易差距為百分之六，與一九八一年第三季的大致相同。

政府發言人評論此等貿易數字時說，因受世界經濟衰退，及香港之主要出口市場的經濟仍遲遲未復甦所影響，本港的出口表現仍然疲弱。第三季本港製出口增長率以價值而言為百分之六，較今年上半年之百分之六增長率為低。同時，入口貨物亦沒有顯著增長。

發言人說，從九月份之貿易數字來看，一九八二年首九個月本港製出口及轉口價值分別較去年同期高百分之四及百分之七。全部出口總值的增長率為百分之五，較入口總值的增長率百分之四稍為快速。因此，有形貿易差距亦略縮窄至百分之十一。一九八一年同期的有形貿易差距則為百分之十二。

好兒童減罪遊藝匯演
週日在行人專區舉行

政府新聞處特別為小朋友舉辦的「好兒童減罪遊藝匯演」，將於本星期日（十月卅一日）下午假中區遮打道行人專區舉行。

舉辦該遊藝匯演之目的在透過娛樂節目，向現場小朋友及家長傳達減罪訊息。

市政局主席張有興將以減罪委員會委員的身份，於下午二時卅分主持開幕禮。

參加匯演的計有著名年青藝員喀家敏以及對主持兒童節目富有經驗的「辛尼哥哥」，並由他領導豆豆合唱團表演精彩歌舞。

屆時現場小朋友並有機會參加由辛尼哥哥主持的遊戲項目。

當日節目高潮為一齣減罪音樂劇，由香港電台的「肥皂泡」電視劇小藝員擔綱演出。

此外，還有聖文德小學銀樂隊演奏、雜技及香港小童群益會健康村中心舞蹈團的民族舞表演。

當日節目全屬免費，現場小朋友更可在匯演完畢後到禮物攤位領取贈品。

編輯注意：

請派員訪攝本星期日（十月卅一日）下午二時卅分至五時於中區遮打道行人專區舉行的「好兒童減罪遊藝匯演」。新聞界代表請於下午二時十五分抵達遮打道與畢打街交界處，屆時新聞處代表將到場協助採訪。

新任新界市政署長希活
巡視屯門元朗市政設施

新任新界市政署署長希活，今日前往屯門及元朗巡視，以瞭解為兩區卅一萬居民提供之各項市政設施以及正在為配合日益增加的人口所需要而施工或計劃中的公共設施。

今日陪同希活前往巡視者有新界市政署北部助理署長梁寶榮及新界市政署北部高級總監莊信。

希活在屯門市政主任余啓照的陪同下，登上屯門市政辦事處大廈之天台，鳥瞰屯門新市鎮市中心的發展情況，以及觀看各項正在積極計劃及建造之公共設施，計包括一系列現代基本康樂設施、文娛及體育設施、公共游泳池、市鎮公園、文化中心、街市、熟食市場、公共廁所以及垃圾收集站等。

希活其後前往位於大興邨附近之屯門鄧肇堅運動場巡視。該運動場耗資八百三十萬元興建，設備包括一個標準草地足球場、一條八線四百米長全天候跑道以及可以容納三千觀眾之可移動木板看台。

稍後希活更前往新墟街市的建築地盤巡視，該街市之建築工程即將全部完竣，並交由新界市政署管理。街市啓用後，可望於年底之前安置三百多名符合資格之街頭流動小販。

最後，希活分別前往建築熟食市場、苗圃以及一個垃圾收集站巡視，然後便乘車啓程前往元朗。

在元朗市政主任龐建康陪同下，希活首先到元朗大球場參觀，以瞭解該處之改善工程進展情況。

改善工程包括將現有一座可以容納三千名觀眾之看台翻新，加建一座可以容納二千名觀眾之有蓋看台，以及將目前一條六線闊的跑道，擴闊為一條八線四百米長全天候跑道。

希活其後轉到位於大球場南面之元朗游泳池場館巡視，而該游泳池之建築工程已差不多全部完成。泳池旁邊之花園之建築工程已全面展開。

元朗游泳池佔地達二點三四公頃，建築費用約為三千一百萬元。主要設備包括一個符合奧林匹克標準的主池以及四個副池，可供比賽、水球、跳水、訓練及一般游泳之用，該游泳池之主池旁邊有一座兩層高之大樓，其中包括觀眾看台、一個可供游泳人士享用的露台、更衣室、廁所、辦公室及小食餐館。泳池落成啓用後，將會成爲新界市政署所管理之第四座公眾游泳池。

最後，希活更前往元朗市中心正在興建大橋街市之建築地盤巡視。該街市大樓全部建築費用約達六千萬元，設備包括四百多個枱位、政府辦公室、分區圖書館以及兩個壁球場。

街市之建築工程現已全面展開，預料到一九八四年便可落成啓用。此外，新界市政署亦正在洪水橋及擊壤村等地，分別興建街市，以配合市民購物需要。

三名職工會會員 獲選為勞方代表

三名職工會會員今日（星期五）獲選為勞方代表，並將由港督委任為一九八三年度勞工顧問委員會之委員。該三名人士為港九石印業職業工會之潘子靖、香港教育專業人員協會之司徒華及政府土地工程測量員協會之黃偉雄。

該項選舉在九龍伊利沙伯中學禮堂以不記名投票方式進行，並由勞工處人員監選。

勞工顧問委員會是一個非法定組織，主要職責為向勞工處處長就其所提交考慮而影響勞工之各項問題、立法事項及國際勞工組織協約及建議等，提供意見。委員會主席由勞工處處長擔任，其他成員則包括六名僱主代表及六名勞方代表。

該六名勞方代表中，三名由註冊職工會選出，另三名則由港督委任。

教育署提醒各學校 留意籌款活動規則

教育署今日提醒各學校，在組織籌款活動時，必須遵從有關各項規例及守則。

教育署發言人說，該署已向各學校發出一項通告，表示目前獲准在校內進行之籌款活動，只限兩種：即防癆及胸病協會與公益金之週年籌款活動；及經教育署特准作校方或慈善用途之募捐。

凡在校舍內舉辦與獲准籌款目的有關之公眾文娛節目，例如音樂會、舞台劇、電影、舞台表演、戲劇、賣物會與其他同類活動，均須領取有關許可證及牌照，始可進行。

發言人說：「凡宣傳、介紹或進行該等公眾文娛節目，必須事先向影視及娛樂事務管理處申請領取許可證；如欲使用任何公眾娛樂場所，亦須事先向發牌當局申請領取牌照（市區由市政局辦理，新界區則由新界市政署辦理）。此外，亦須將上述申請書副本送交社會福利署署長。」

如活動包括售賣酒類、使用信號手槍或設立氣槍射擊攤位，則另須向警務處處長申請特別批准。

倘若校方欲以傳單或海報宣傳該等活動，則必須注意公眾衛生及市政事務條例。

若擬舉辦任何步行活動，必須事先得到警務處的批准，方可進行；如該項活動屬公開性質，更須事先向影視及娛樂事務管理處申請。

校方於活動結束後兩個月內，必須向教育署署長呈交一份收支帳目及如何處理淨收益之報告書。

發言人又說：「所有籌款活動必須完全出於本意及自願性質；而籲請家長捐款時，不得暗示學生或申請者之地位與家長捐款數額有任何關連，亦不應建議捐款之數額。」

黃大仙老人節

由黃大仙區議會贊助，特為東南分區的老人而舉辦的一項為期五個月的老人健康活動，將於明日（十月三十日）舉行開幕禮。

該項活動名爲「黃大仙老人節」，內容將有健康檢查，專家主持的講座，健康展覽，幻燈及適合區內六十五歲以上的人士的各項節目和戶外活動。所有活動將於明年三月結束。

是項節目由彩雲政務分處、彩雲分區委員會、彩虹分區委員會及東分區的牛鑽分區委員會聯合主辦。

黃大仙政務主任范珮玲，及最近當選的三位民選區議員廖官勝、阮秋、楊釗鳴將於明日下午一時三十分在彩虹邨綠柳路靜山小學爲老人節主持開幕禮。

編輯注意：歡迎派員訪攝明日下午一時三十分在彩虹邨綠柳路靜山小學舉行的黃大仙老人節開幕禮。

根德公爵夫人訪問兒童醫院

大口環根德公爵夫人兒童醫院內一批康復中的兒童，今（星期五）晨熱烈歡迎根德公爵夫人的訪問。該醫院，是以根德公爵夫人命名。

陪同根德公爵夫人訪問該院者有女侍從官韋恩宏太太。

他們在陽光普照下抵達該院，由該醫院主席戴斯德在場迎迓，並爲根德公爵夫人介紹弱能兒童援護會行政委員彼德遜太太，該院護士長姚陳愛蓮女士、該院行政主任官娜琳太太及該院院長許子石醫生。

其後，根德公爵夫人由院方負責人陪同下，參觀院內各項設備。

在較早時根德公爵夫人亦曾在該院籃球場觀看由院內兒童表演的輪椅舞，該院兒童以此歡迎根德公爵夫人蒞臨訪問。

公爵夫人首先巡視了設在該處的紅十字會學校，然後參觀該院的工作治療部、兒童發展研啓中心及骨科輔助器具部。

根德公爵夫人繼而前往物理治療部、探訪部份正在進行各種物理治療的兒童。在該處公爵夫人曾抱起一名接受治療的嬰兒，並向一名正在小型彈床做物理治療練習的男童慰問。

公爵夫人然後步往隔鄰的游泳池旁觀看其他正在利用浮水器材做運動的兒童。在這裏她亦曾在池邊與一名接受治療中的兒童玩耍。

根德公爵夫人和醫院內的兒童相聚超過一小時後，便和醫院工作人員共進午膳。

根德公爵夫人醫院是世界同類醫院中最大的一所，亦是全港惟一的兒童醫院，它為傷殘兒童提供免費治療，康復及就學服務。

該醫院有病床二百張，一個大型之門診部，一個設備完善的手術室、一個擁有兩張病床的深切治療部、新型電子診治儀器、心臟及呼吸復甦儀器、空調設備及一個配藥部。

當根德公爵夫人在一九七〇年二月訪問該醫院時，她曾對該醫院所提供之服務留下深刻的印象，其後，該醫院並以根德公爵夫人之名而命名。

遙控模型車大賽 週日深水埗舉行

一九八二年深水埗區遙控模型車公開大賽定於星期日（十月卅一日）上午九時至下午六時，假長沙灣運動場舉行，屆時，約八十位青年遙控模型車好手將會大展身手。

當日賽事分十組進行，香港模型會亦將派代表監督各場賽事。是次遙控模型車公開大賽是由長沙灣分區委員會主辦，並由深水埗區議會贊助。

深水埗政務主任韋治、長沙灣分區委員會主席黃平漢、香港模型會會長黃龍樟及籌備委員會主席林忠將主持頒獎儀式。

歡迎各界人士到場參觀，不收門券。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：一九八二年深水埗區遙控模型車公開大賽將於星期日（十月卅一日）上午九時至下午六時在長沙灣運動場舉行。歡迎派員訪攝。

新訂的士收費

運輸署今日提醒市民，新訂的士收費將於星期日（三月卅一日）開始生效。

於當日凌晨零時一分後登車之乘客，一律須繳付新訂車資。市區的士之新訂收費較原來車資高百分之十二點五；而新界的士收費之增加幅度則為百分之二十五。

同時，乘搭的士過獅子山隧道及香港仔隧道，由星期日起，乘客亦只需繳付單程隧道費。

實施新收費，須把所有現行之的士咪錶重新調校及裝配，預料最少需時六個月方能完成。

於過渡期間，所有的士內將張貼換算表，列明有關之收費。在市區方面，新落錶費用爲四元五角，爲首兩千米路程車資（現時收費爲四元），以後收費，每零點四千米收費九角，而現行之費用則爲每零點二五千米五角。

至於新界的士方面，落錶收費由二元四角增至三元，爲首兩千米路程之費用。以後每零點二千米路程收費三角，以取代現行之每零點二五千米收三角。

但附載之行李、牲畜或雀鳥之加收費用，則將保持不變。

半山區假日仍設巴士專線

運輸署宣佈：本月較早時於六個星期日及公眾假日試辦開放予所有車輛使用之半山區巴士專線，將由星期日（十月三十一日）起，重新實施，即使在星期日及公眾假期，亦只准巴士使用。

該等巴士專線設於堅道西行線；介乎柏道與堅道之一段般含道西行線及介乎般含道與列提頓道之一段柏道東行線。

運輸署發言人提醒駕車人士，即使在星期日及公眾假期內，亦不准使用該等巴士專線。

香港與歐洲經濟同盟
下月恢復紡織品會談

香港已收到正式邀請，與歐洲經濟同盟恢復舉行紡織品談判。

工商司杜華今（星期五）日於紡織業諮詢委員會會議後宣佈上述消息。

他說：「我們當然接受邀請再度舉行談判。我們會嘗試在十一月內找出一個雙方均認為是方便的日期。」

是項邀請是歐洲經濟同盟部長於十月二十五及二十六日舉行過會議後發出的。在該次會議中，各國部長同意同盟，應該與香港及其他尚未達成協議的國家再度恢復在九月暫停的會談。

紡織業諮詢委員會已對一份有關近期發展的全面性報告進行研究。本港談判代表前赴布魯塞爾之前，將會依據紡織業諮詢委員會的建議諮詢行政局。

荃灣區道路封閉時間

運輸署宣佈：荃灣石圍角行車隧道將於星期日（十月三十一日）凌晨零時一分至上午六時，暫禁車輛來往，以便維修照明系統。

屆時，車輛須改經象鼻山交匯處。

此外，介乎沙咀道與橫窩仔街之一段古坑道南行綫，亦將由星期日（十月三十一日）下午八時至翌晨六時封閉，以便於該處安裝交通燈號。

屆時，車輛須改經鹹田街。

上環非法建築物清拆

上環荷李活道一帶的十間非法建築物已於今日上午清拆。

是項行動是中西區地區管理委員會清除區內違例泊車、僭建建築物、店舖非法擴建部份及行人通道違例障礙物的連串改善環境行動的一部份。

中西區政務處發言人說：「該項以改善區內環境爲目的之清拆行動，是該處今年較早時統籌各有關政府部門展開行動之延續。」

是次行動參與的部門包括市政總署、房屋署、地政署及中區警署等。

此外，該區區議會轄下之改善環境委員會建議在市區重建試驗計劃區內，即荷李活道、城皇街及皇后大道中範圍，加強對街道管理的行動。

八百國際傷殘運動員來港競技

沙田居民盡地主之誼熱烈歡迎

沙田居民已作好準備，熱烈歡迎蒞港參加遠東及南太平洋區傷殘人士運動會的八百名運動員。

這幾百位將在今後十天在沙田逗留的傷殘人士，除了有一份厚二十頁的購物指南可供參考外，並獲筵開百席的中西晚宴和兩晚的精采娛樂表演節目款待。

遠東及南太平洋區傷殘人士運動會定星期日（三十一日）由根德公爵揭幕。運動會分八天舉行。

沙田地方人士已安排於明晚（星期六），設宴招待全體運動員。

籌委會發言人表示：有百多位區內的老師已自動請纓在晚宴中担任傳譯工作，使不通曉英語的居民能與外國運動員結識。

在下星期一（十一月一日）及星期三（十一月三日）兩晚，沙田政務處及亞洲電視分別為運動員安排了節目豐富的表演。

星期一晚表演將於美林邨廣場舉行，節目有功夫表演、舞獅、舞麒麟、中國古典舞表演及歌唱。入場券全免，美林邨居民亦歡迎參觀，與傷殘運動員同歡。

星期三晚之節目由亞洲電視負責，假沙田明愛中心會堂舉行，表演者包括電視藝員、國際及本地著名歌手及沙田區議會兒童合唱團。嘉賓須憑券入座。

又為方便運動員在沙田區內購物，沙田政務處已印備大量中英對照之「禾輦商場購物指南」，免費分發各運動員。

發言人呼籲沙田居民多照顧傷殘運動員，如有需要，應隨時隨地加以協助。

一個配合傷殘運動會而舉行之通道展覽，現正假禾輦商場舉行，展品介紹沙田區為方便傷殘人士出入而進行之通道改善工程。